



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/42/Add.1
6 March 1990

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 22 повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Предоставление услуг экспертов в области прав человека

Экваториальная Гвинея

Вступительная записка к докладу эксперта г-на Ф. Волио Хеминеса,
назначенного в соответствии с резолюцией 1989/151
Экономического и Социального Совета

Вашему вниманию предлагается доклад, содержащийся в документе E/CN.4/1990/42 и касающийся консультативного обслуживания для Экваториальной Гвинеи. В докладе охватывается период 1989 года.

При подготовке доклада я учитывал, что в данном конкретном случае консультативное обслуживание предоставляется Центром по правам человека Организации Объединенных Наций по рекомендации Комиссии. Кроме того, в качестве эксперта, назначенного Генеральным секретарем, я должен добиваться того, чтобы консультативное обслуживание предоставлялось в рамках плана действий с целью содействия постепенному осуществлению мер по защите основных прав человека народа Экваториальной Гвинеи. Данный план был разработан мной в 1980 году, принят правительством этой страны и одобрен Комиссией в 1981 году. В плане содержатся меры, которые должны приниматься правительством с целью создания основных учреждений представительной демократии, с консультативной помощью Организации Объединенных Наций. Причиной разработки данного плана действий были и остаются серьезные нарушения прав человека в период бесчеловечной диктатуры Франсиско Масиас и возникшая в результате этого острая необходимость в создании соответствующих механизмов защиты основных прав человека после падения диктатора в 1979 году.

В том же году я впервые посетил Экваториальную Гвинею в качестве Специального докладчика. В 1980 году была прекращена практика назначения специальных докладчиков по этой стране, и она начала рассматриваться в качестве объекта предоставления консультативного обслуживания. С этой целью я взял на себя обязанности эксперта, которые выполняю и в настоящее время.

Постепенно, со своими успехами и неудачами, план действий начал выполняться. Первым значительным событием явилось принятие в 1982 году новой политической конституции, которая действует и в настоящее время. За ним последовали другие, такие, как ратификация договоров и конвенций о правах человека, в частности, двух международных пактов о правах человека и факультативного протокола к Пакту о гражданских и политических правах.

Тем не менее стране не удалось справиться с тем бедственным положением, которое осталось после периода диктатуры. После моего первого посещения этой страны в 1979 году в качестве Специального докладчика, я также побывал в Экваториальной Гвинее в 1980 и 1984 годах в качестве эксперта. Во время этих трех посещений я видел, что социально-экономическое положение страны оставалось неизменным: вопиющая бедность и острая нехватка квалифицированных кадров для осуществления важнейших задач, которого требовали и продолжают требовать интересы развития, что, к тому же, усугублялось ограниченными экономическими ресурсами и очень маленьким населением.

Моя личные наблюдения были подтверждены лицами, которые посетили эту страну в рамках осуществления программы оказания консультативного обслуживания в области прав человека, о которой я говорил выше. Однако, несмотря на препятствия, которые стоят перед правительством Экваториальной Гвинеи, прежде всего нехватку необходимых и соответствующим образом подготовленных административных кадров, план действий по-прежнему осуществляется, и ему необходимо придать новый импульс.

В конце 1989 года, на основе резолюции Комиссии, принятой в марте того же года, было решено оценить прогресс, достигнутый в области соблюдения прав человека в Экваториальной Гвинее. С этой целью готовилось посещение этой страны экспертом. Однако я заболел, и с согласия заместителя Генерального секретаря по правам человека г-на Яна Мартенсона, а также правительства этой страны, по моему предложению в Экваториальную Гвинею был направлен г-н Арнальдо Ортис Лопес, Коста Рика.

Г-н Ортис в качестве консультанта посетил эту страну в период 20-26 ноября 1989 года. Его пребывание там было очень полезным. Была проведена тщательная оценка выполнения плана действий и заложена основа для нового периода сотрудничества между правительством и Центром в рамках вышеуказанного плана.

В своем докладе, в котором я также учитывал результаты г-на Ортиса Лопеса, внимание обращается на мероприятия консультативного обслуживания, в проведении которых, по моему мнению, существует необходимость и которые должны быть осуществлены как можно быстрее. К ним относятся: 1) поправки к политической конституции, в отношении которых уже есть документы, включенные в мои предыдущие доклады Комиссии; 2) активизация усилий по кодификации уголовного, уголовно-процессуального и гражданского права; 3) подготовка в срочном порядке кадров для работы в судах; 4) обучение персонала для подготовки докладов об осуществлении Международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах;

- 5) консультативное обслуживание для пропаганды закона об ассоциациях;
- 6) предоставление в дар печатного оборудования для издания газеты, которая могла бы быть доступной для граждан этой страны и в которой публиковались бы решения судов и правительственных учреждений. Кроме того, необходимо в рамках этой же программы консультативного обслуживания обеспечить определенное сотрудничество и оказание помощи с целью немедленного создания и организации работы комиссии по контролю за выполнением плана действий, предложенной в этом же плане, на важное значение которой снова было указано правительству этой страны в ходе консультативного визита г-на Ортиса Лопеса.

Как представляется, подобного рода консультативные услуги скорее принесут ожидаемые результаты, хотя бы и в пределах их неизбежно ограниченных рамок, если будет проводиться и другая конструктивная деятельность по налаживанию двустороннего и многостороннего сотрудничества в том же направлении, что и продвигаемый нами план.

В любом случае, международное сообщество не должно забывать о том, что Экваториальная Гвинея была отброшена назад в своем развитии в результате долгой и жестокой диктатуры Масиаса, из-за которой - и это, как мне кажется, следует подчеркнуть - страна столкнулась с катастрофическим социально-экономическим кризисом, который еще больше обострил бедственное положение благородного и мудрого народа Экваториальной Гвинеи.

Кроме того, в настоящем докладе я касаюсь и тех моментов, которые создают еще большие препятствия на пути к демократии и, в частности, на пути выполнения вышеуказанного плана действий. Я говорю о возможности возвращения изгнанников и их включения в жизнь страны в атмосфере полной свободы и демократического плюрализма, особенно сейчас, когда правительство разрешило деятельность единственной политической партии, придерживающейся к тому же официальной линии; это положение, на мой взгляд, неудовлетворительно, поскольку оно является антидемократичным. Без прилива квалифицированных кадров, которые в настоящее время находятся в изгнании и которые, в целом, хорошо подготовлены для участия в политическом, экономическом и социальном развитии страны, дефицит квалифицированных людских ресурсов будет продолжать оставаться главным препятствием на пути развития и основной причиной современных проблем Экваториальной Гвинеи. Поэтому я рекомендую, чтобы были приняты меры в данном направлении и чтобы правительство разрешило вернуться изгнанникам.